

**Zeitschrift:** Générations  
**Herausgeber:** Générations, société coopérative, sans but lucratif  
**Band:** - (2017)  
**Heft:** 88

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**LOCATION DE BATEAU  
SANS PERMIS !**



## AU FIL DE L'EAU

### Des vacances différentes, pour toutes les générations !

**Vous êtes à la recherche des vacances idéales... celles qui combinerait détente, découvertes et sécurité, sans avoir à s'envoler pour le bout du monde ? Et si vous partiez explorer quelques-unes des plus belles régions d'Europe à bord de votre bateau ?**

Depuis plus de 35 ans, l'Atelier du Voyage à Lausanne agit en véritable passionné du tourisme fluvial, toujours à la recherche de nouveaux bateaux et de nouvelles régions. En 2018, il sera d'ailleurs possible de naviguer au Canada ! La base de Smiths Falls (Ontario), située sur le Canal Rideau devrait rapidement devenir une destination incontournable pour les amoureux de la nature. Plus près de chez nous, la France et ses quelque 8500 km de voies navigables est certainement la destination européenne qui offre à ses visiteurs la plus étonnante variété de paysages. Autrement, vous trouverez certainement votre bonheur en Italie, en Allemagne, en Belgique, en Hollande, en Angleterre, en Ecosse, en Irlande, au Portugal, en Suède, en Pologne ou encore en Tchéquie.



#### **DES VACANCES ACTIVES ET REPOSANTES**

Seuls maîtres à bord, vous décidez de votre itinéraire au jour le jour, au gré de vos envies et, aussi, du temps qu'il fait : une balade à pied ou à vélo, une partie de pétanque, la visite d'un site historique, quelques achats au marché... Tout cela fait partie de votre quotidien.

#### **UNE EXPÉRIENCE UNIQUE**

On oublie le stress, la voiture, les embouteillages pour redécouvrir les vertus de la lenteur... Une nature préservée, des paysages tout en douceur, la magie des lumières...

#### **POUR QUI ? POUR TOUS ! ... NAVIGUER EN COUPLE**

Se retrouver à deux pour une croisière en pleine nature, loin des tracas de la vie de tous les jours: nous proposons un joli choix de bateaux de petite taille parfaitement manœuvrables à deux, même si vous êtes néophytes!

#### **... VIVRE EN FAMILLE**

A bord de l'un ou l'autre de nos bateaux, c'est à une véritable renaissance que vous participerez: celle de la cellule familiale retrouvée, celle du temps que l'on passe ensemble à découvrir, à musarder... et à jouer!

#### **... RETROUVER SES AMIS**

Partager un bateau avec des amis, c'est non seulement très convivial, mais aussi très avantageux: dès lors que le prix de location se divise par deux, voire trois couples, c'est autant d'économisé pour aller à la découverte de tout ce qui vous entoure!

#### **... S'ÉVADER EN GROUPE**

Pour changer d'un traditionnel weekend dans une capitale européenne, pourquoi ne pas réserver deux ou trois bateaux pour une expérience de groupe qui se révèlera inoubliable?

**Commandez la brochure par téléphone, par email ou feuilletlez-la directement en ligne.**



**au fil de l'eau**  
als eigener Kapitän

**l'atelier  
du voyage**

Renseignements et réservations



[www.atelierduvoyage.ch](http://www.atelierduvoyage.ch)  
[info@atelierduvoyage.ch](mailto:info@atelierduvoyage.ch)  
Tél. 021 312 34 22